

SUNDAY, NOVEMBER 5, 2017

THE FIFTH SUNDAY OF LUKE

GALAKTION & EPISTEME THE MARTYRS; THE APOSTLE HERMAS (OF THE 70 APOSTLES)

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from the St. Paul's Letter to the Galatians, Chapter 6, Verses 11-18. It is found in our books on page 122.

Ὁ Απόστολος: Πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 6, ἐδάφ. 11-18:
Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γραμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετμημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῆσωνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνην ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke, Chapter 16, Verses 19-31. It is found in our books on pages 247-249.

Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 16, ἐδάφ. 19-31. Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 246-248.

Today's *Apolytikon* (Dismissal Hymn) is that of Tone Five (Plagal 1):

Eternal with the Father and the Spirit is the Word, who of a Virgin was begotten for our salvation. As the faithful, we both praise and worship Him for, in the flesh did He consent to ascend unto the Cross, and death did He endure, and the dead He raised unto life though His all-glorious Resurrection.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἠυδόκησε σαρκὶ ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγειρᾶι τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkozak@sneakemail.com. **Note:** The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). The November classes are today, beginning at 9 a.m. and also Sunday, November 19, at 9 a.m.

PHILOPTOCHOS MEETING TODAY: The meeting will take place in the second-floor conference room, beginning at 12:30 p.m.

2017 CHRISTMAS CARD: The card is sent to some 1000 households. We trust you will want to be included. Please see Annette Chiappari, Annamarie Balian, or Kalliope Fousekis following the Liturgy.

GREEK SCHOOL, SUNDAY SCHOOL: We are pleased to note the enthusiasm among both our staff (more teachers volunteering/great programs) and our students (more hands-on learning). Let's keep up the enthusiasm. And let's keep up making these educational programs better and better, teaching our children the ways of the Lord and also our cultural heritage. Sunday School begins at 10:30 a.m., and Greek School begins at 10:00 a.m. We urge you to bring your children to our church schools.

UNICEF BOXES: Unicef boxes have been distributed to our Sunday School students. We thank you for helping your children collect money for Unicef, as Unicef funds programs for children throughout the world. Boxes are due back today; we hope you remembered to bring your boxes.

CHURCH BASKETBALL: Basketball practice for our lower school (boys and girls) will take place this Tuesday, November 8 and Wednesday, November 9, 7 p.m. to 9 p.m. each day.

DANCE PRACTICE AS SCHEDULED: Dance practice will take place, as scheduled, today and also this Friday, November 10, 6:15 p.m. – 9:00 p.m. and Saturday, November 11, 12:30 p.m. – 2:30 p.m. As FDF is a whole month earlier this year (January instead of February), our groups are intensely preparing to compete (for the older groups), and for exhibition (for our little group).

YOUNG ADULT DANCE PRACTICE: The newly formed group of Young Adults will practice this Tuesday, November 7, 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

WOULD YOU LIKE TO SERVE ON THE PARISH COUNCIL? If you would like to serve on the Parish Council, please speak with Father Stephen. Elections will take place on Sunday, December 10, preceded in November by a required seminar.

CHRISTMAS JOY LUNCHEON DECEMBER 3, HONORING PATRICIA ALECK: It is customary for the immediate past president of the Ladies Philoptochos to be honored, at the conclusion of her service as President (as it is also custom for the immediate past president of the Parish Council to be so honored). Our Ladies Philoptochos will honor Pat with a pre-Christmas luncheon, on Sunday, December 3. As we will be in the preparation period for the great feast of the Nativity of our Lord, the hall will be "dressed up" for Christmas. The theme of the event is JOY. Joy as we prepare to celebrate Christmas. Joy as we celebrate the spirit of service and generosity, which Pat embodies. Her love for her Church and her life-long dedication to the Cathedral—as Parish Council member, as Stewardship chair, as Parish Council President, as Philoptochos member and as Philoptochos President. Invitations are going out this week. The donation is \$40 (\$10 for little children) and the proceeds will benefit the Building Fund.

CLOSER AND CLOSER: We're in the home stretch. As you can see, we are nearing **completion of the exterior.** On December 14, we will have our hearing relative to our Conditional Use Permit. The permit will enable us to secure a third-party operator to run the parking. Tentatively, we've been given February 1, 2018 for utilization of our parking. As for the **interior:** we hope to locate a contractor by the end of 2017 for the upper interior wall installation. However, in order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support. First, we have outstanding pledges, to the tune of \$550,000. May we ask you to make good on your Building Fund pledges by the end of 2017? This will enable us to continue rebuilding. If you have not yet contributed, won't you consider making your gift this calendar year, before December 31, as your gift is fully tax deductible, to the extent allowed by law? More importantly, you will experience the joy of giving (and to such a historic undertaking!), helping make firm our presence as a Greek Orthodox house of worship in the *heart of our Great City.* In this way, we will be answering the call by God to Moses, when he said *"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."* (from the Septuagint: *Kai ποιήσεις μοι ἄγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100th anniversary, in 2021. We're in the home stretch, Annunciation!



*"The Church shall be a home for
Orthodox Christians from every
ethnic and national background. It
shall be a house of prayer for all
humankind, in which the Holy Name
of our Triune God shall be extolled
and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch
Bartholomew, Ground breaking,
November 6, 1997)